

August 16th 2020 - Twentieth Sunday in Ordinary Time



MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Saturday, August 15

9:00am † *Fred Soriano*
4:30pm

Sunday, August 16

8:00am † *Bill Sacramento*
10:00am † *Sheila Luckham*
12:00pm

Monday, August 17

9:00am † *Rodrigo Tarantan*

Tuesday, August 18

9:00am † *Asuncion Hermes*

Wednesday, August 19

9:00am

Thursday, August 20

9:00am

Friday, August 21

9:00am † *Henry & Teresa Thran*

Saturday, August 22

9:00am † *Fred Soriano*
4:30pm † *Petrona Binalingbing*

The Parish Office is open on Mondays from 8:30 am to 5:00 pm, and closed Tuesday through Friday. Voicemail is checked once a week, for emergencies please call (415) 334-9027. ~~~ La oficina parroquial está abierta los lunes de 8:30 a.m. a 5:00 p.m. y esta cerrada de martes a viernes. Para emergencias, llame al (415) 334-9027.

Why is Jesus being so difficult with the Canaanite woman? At first he seems to be putting her off. He does this not to discourage her, but to draw a response of faith. He wants to see how persistent she is in her request. We can tell ourselves that we are people of faith, but how easily are we discouraged? Do we think God has forgotten us when we experience trouble? The woman's clever reply to Jesus reminds us that she trusted in Jesus' power and willingness to help. She refused to give up and stop asking. Jesus responded to her persistence. He shows us that we can keep praying till we get an answer to our prayer. The more time we spend in prayer, the more likely we are to listen to God's answer. Prayer can help us come to the peaceful acceptance that God only does what is best for us.

From the Desk of the Pastor

The tendency of some religious believers to consider themselves "insiders" (chosen, saved, and so on) while regarding others as "outsiders" (rejects, lost, and so on) runs deep.

The reading from Isaiah today speaks to "insiders" and outsiders." It reminds us that salvation is not contingent on membership in a chosen people. Rather, it depends on a person's attitude of faith. It is the faith of Abraham, and all those who embrace that faith will enjoy the salvation God has promised to Abraham and his posterity forever.

In today's Gospel a Canaanite woman, an ultimate "outsider", a non-Jew, approaches Jesus. Her daughter is suffering, troubled and beset by a demon. The woman recognizes that Jesus is Lord, Son of David, and boldly calls upon him to cure her child. Her prayer is simple and to the point. 'Lord, Help me'. She calls upon Jesus to "observe what is right, and do what is just" (Isaiah 56:1). The woman's faith is strong.

The disciples of Jesus entreat Jesus to get rid of her. Jesus proceeds to tell that his mission is to the lost sheep of Israel. The woman is however persistent. Jesus employs an ancient mode of Semitic dialogue with wise aphorism or riddle. He tosses a maxim to the woman and she turns it around on him to her own advantage. Jesus is impressed. He acknowledges her wisdom and praises her faith.

The Canaanite woman is held up as a model to imitate, not someone to be scorned and rejected. St. Matthew uses this event to explain how Jesus' mission extends beyond the house of Israel to the ends of the earth and to its entire people. What matters here is faith.

Reflexiones del Párroco...

La tendencia de algunos creyentes religiosos de considerarse "privilegiados" (elegidos, salvados y así sucesivamente) mientras que consideran a otros como "forasteros" (rechazados, perdidos y así sucesivamente) es profundo.

La lectura de hoy tomada de Isaías le habla a los "privilegiados" y forasteros." Nos recuerda que la salvación no es contingente en el pertenecer a un pueblo elegido. Por el contrario, depende de la actitud de una persona de fe. Es la fe de Abraham, y todos los que abrazan esa fe los que podrán disfrutar de la salvación que Dios ha prometido a Abraham y a su posteridad para siempre.

En el Evangelio de hoy una mujer Cananea, una "forastera", una no Judía, se acerca a Jesús. Su hija está sufriendo inquietud y siendo acosada por un demonio. La mujer reconoce que Jesús es Señor, Hijo de David y audazmente exhorta a Él para que cure a su hija. Su oración es sencilla y al punto. 'Señor, ayúdame'. Ella llama a Jesús a "observar lo que es correcto y hacer lo que es justo" (Isaías 56:1). La fe de la mujer es fuerte.

Los discípulos de Jesús le suplican a Jesús a deshacerse de ella. Jesús procede a decir que su misión es a las ovejas perdidas de Israel. Sin embargo, la mujer es persistente. Jesús emplea un antiguo modo de diálogo Semítico con aforismo sabio o misterio. Le lanza un dicho a la mujer y ella se lo voltea a Él para su propio beneficio. Jesús está impresionado. Reconoce su sabiduría y elogia su fe.

La mujer Cananea es considerada un modelo a imitar, no alguien para ser despreciada o rechazada.

San Mateo utiliza este evento para explicar cómo la misión de Jesús se extiende más allá de la casa de Israel hasta los confines de la tierra y a todo su pueblo. Lo que importa aquí es la fe.

August 15 is the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary. It is a day on which we celebrate our Blessed Mother, but why is the day so important? What does it mean that Mary was assumed into heaven, and what does her assumption mean for us? Today we celebrate the only perfect human life in human history—that was the Mother of Jesus, the Immaculate Mother of God. Mary was conceived full of grace and she spent her entire earthly life in total obedience to the will of God. By sharing her Son's suffering at Calvary, the Mother of God also shares in his Resurrection. What does this mean for us? Well, we also look forward to the Resurrection. and await the Resurrection of our bodies. Today isn't just the celebration of the end of Mary's earthly life, it's a celebration of "her victory of life.

Blessed Virgin Mary, assumed body and soul into heaven, pray for us!

El 15 de agosto es la solemnidad de la Asunción de la Santísima Virgen María. Es un día en el que celebramos a nuestra Santísima Madre, pero ¿por qué es tan importante ese día? ¿Qué significa que María fue asunta al cielo y qué significa su asunción para nosotros? Hoy celebramos la única vida humana perfecta en la historia de la humanidad: la Madre de Jesús, la Inmaculada Madre de Dios. María fue concebida llena de gracia y pasó toda su vida terrena en total obediencia a la voluntad de Dios. Al compartir el sufrimiento de su Hijo en el Calvario, la Madre de Dios también participa de su Resurrección. ¿Qué significa esto para nosotros? Bueno, también esperamos con ansias la resurrección, y esperar la resurrección de nuestros cuerpos. Hoy no es solo la celebración del final de la vida terrenal de María, es una celebración de "su victoria de vida.

Santísima Virgen María, asunta en cuerpo y alma al cielo, ruega por nosotros.